

RÁMCOVÁ SMLOUVA O POSKYTOVÁNÍ SLUŽEB

související se zajištěním Tranzitu pro zahraniční studenty

Smluvní strany:

Česká republika – Ministerstvo školství, mládeže a tělovýchovy

se sídlem: Karmelitská 529/5, 118 12 Praha 1

IČO: 00022985

identifikátor datové schránky: vidaawt

Bankovní spojení: 

jednající: Mgr. Ladislav Bánovec, ředitel odboru mezinárodních vztahů

(dále jen „ministerstvo“)

a

Univerzita Karlova

Ústav jazykové a odborné přípravy

se sídlem: Vratislavova 29/10, 128 00 Praha 2

IČO: 00216208

identifikátor datové schránky: piyj9b4

Bankovní spojení: 

zastoupený: PhDr. Ivanem Duškovem, ředitelem

osoba pověřená realizací této smlouvy: PhDr. Zdeňka Malá, ředitelka stud. střediska Krystal

(dále jen „poskytovatel“)

uzavřely na základě § 1746 zákona č. 89/2012 Sb., občanský zákoník, ve znění pozdějších předpisů, níže uvedeného dne, měsíce a roku

rámcovou smlouvu o poskytování služeb

(dále jen „smlouva“)

Článek 1 Úvodní ustanovení

- 1) Ministerstvo zabezpečuje naplňování usnesení vlády České republiky ze dne 28. ledna 2019 č. 77 o Strategii programu poskytování rozvojových stipendií na období 2019 – 2024 v souladu se Strategií zahraniční rozvojové spolupráce České republiky.
- 2) Ministerstvo spravuje agendu stipendií vlády České republiky, která zahrnuje každoroční přípravu přiznání stipendií vlády České republiky a přijetí zahraničních studentů - vládních stipendistů z rozvojových zemí ke studiu na veřejných vysokých školách. Ministerstvo spolupracuje při zajištění poskytování stipendií vlády s dalšími orgány státní správy, vysokými školami atd.
- 3) Tranzitem se myslí centrum, které v době stanovené pro příjezd zahraničních studentů - vládních stipendistů z rozvojových zemí 24 hodin denně napomáhá studentům lépe se zorientovat po příjezdu do ČR, poskytuje stipendistům potřebné informace, všestranné zaopatření (ubytování, stravování), dopravu do sídla střediska jazykové a odborné přípravy nebo příslušné veřejné vysoké školy, provádí registraci vládních stipendistů, apod.

Článek 2 Předmět smlouvy

- 1) Předmětem smlouvy je zabezpečení Tranzitu pro zahraniční studenty - vládní stipendisty (dále jen „stipendista“), kterým bylo přiznáno stipendium v rámci programu poskytování rozvojových stipendií, poskytovatelem, na základě samostatných objednávek ministerstva. Poskytovatel se zavazuje zabezpečit Tranzit za podmínek dle čl. 2 odst. 2 a ministerstvo se zavazuje zaplatit poskytovateli cenu.
- 2) Specifikace Tranzitu, který je předmětem smlouvy:
 - a) poskytovatel každoročně (v období 2019 – 2022) zabezpečí v měsíci srpen/září/říjen provoz Tranzitu pro cca 50 stipendistů v délce 8-9 kalendářních týdnů (přesné termíny provozu Tranzitu budou upřesněny v dílčí objednávce),
 - b) provoz Tranzitu bude zajištěn 24 hodin denně,
 - c) poskytovatel poskytne stipendistovi před nahlášeným příjezdem e-mailem:
 - základní informace o možnosti spojení do sídla Tranzitu z letiště, nádraží
 - základní informace o cenách jízdného MHD a časové náročnosti dopravy do sídla Tranzitu
 - mapku,
 - d) poskytovatel nabídne stipendistovi možnost přenocování (za tímto účelem vyčlení v rámci své ubytovací kapacity minimálně 2 pokoje – oddělené pro muže/ženy se sociálním zařízením),
 - e) poskytovatel zajistí možnost stravování 3x denně po dobu pobytu stipendisty v Tranzitu,

- f) poskytovatel zajistí, aby byla stipendistovi nepřetržitě k dispozici voda, čaj, káva a malé občerstvení po celou dobu pobytu stipendisty v Tranzitu,
- g) poskytovatel pomůže stipendistovi se zajištěním dopravy do příslušného mimopražského střediska poskytovatele nebo na příslušnou vysokou školu,
- h) poskytovatel zajistí registraci stipendisty (přidělení kmenového čísla, které stipendistu po celou dobu, kdy je mu poskytováno stipendium a pobývá za účelem takto podporovaného studia na veřejné vysoké škole na území České republiky, identifikuje; kmenové číslo je přidělováno v součinnosti s Domem zahraniční spolupráce), případně poskytnutí informací k přihlašovací povinnosti v souladu s platnými právními předpisy.

Článek 3

Dílčí smlouvy, objednávky

- 1) Nabídkou k uzavření dílčí smlouvy je písemná objednávka ministerstva, zasláná přednostně do datové schránky poskytovatele, případně doporučenou listovní zásilkou na adresu poskytovatele uvedenou v záhlaví této smlouvy.
- 2) Každá objednávka dle této smlouvy bude obsahovat zejména označení této smlouvy, specifikaci služeb vč. konkrétního termínu požadovaného zabezpečení provozu Tranzitu a cenu za jeho zajištění v daném roce.
- 3) Poskytovatel přijme nabídku na uzavření dílčí smlouvy tak, že k zaslané objednávce připojí svůj podpis a takto potvrzenou objednávku bez zbytečného odkladu po jejím přijetí zašle přednostně do datové schránky ministerstva, případně doporučenou listovní zásilkou na adresu ministerstva uvedenou v záhlaví této smlouvy.
- 4) Dílčí smlouva je uzavřena okamžikem, kdy bude potvrzení objednávky způsobem podle odst. 3 tohoto článku smlouvy doručeno ministerstvu.

Článek 4

Práva a povinnosti smluvních stran

- 1) Poskytovatel se zavazuje:
 - a) plnit všechny smluvní povinnosti uvedené ve smlouvě,
 - b) zabezpečit Tranzit v rozsahu dle čl. 2 odst. 2 této smlouvy a na základě jednotlivých dílčích smluv, a to s náležitou péčí, efektivitou a transparentností a v souladu se smlouvou,
 - c) zaslat ministerstvu každoročně v časovém předstihu, tj. nejpozději k 15. červnu příslušného roku, předběžnou kalkulaci všech nákladů spojených se zabezpečením Tranzitu, včetně rezervy pro nepředvídatelné výdaje, v souladu s čl. 5 odst.1,
 - d) informovat ministerstvo o všech skutečnostech, které by mohly mít vliv na zabezpečení Tranzitu, na plnění smlouvy nebo její platnost,
 - e) spolupůsobit v souladu s ustanovením § 2 písm. e) zákona č. 320/2001 Sb., o finanční kontrole ve veřejné správě a o změně některých zákonů (zákon o finanční kontrole),

ve znění pozdějších předpisů, při výkonu finanční kontroly prováděné v souvislosti s úhradou služeb, které jsou předmětem této smlouvy.

2) Ministerstvo se zavazuje:

hradit cenu za zabezpečení Tranzitu po dobu trvání smlouvy úhradou faktury vystavené poskytovatelem služby.

3) Smluvní strany se zavazují, že při plnění závazků a povinností vyplývajících ze smlouvy budou vždy postupovat tak, aby svým jednáním nebo opomenutím nepoškodily dobré jméno České republiky.

Článek 5 Zpracování osobních údajů

1) Ministerstvo je správcem osobních údajů poskytnutých stipendisty jako subjekty údajů. Poskytovatel je zpracovatelem osobních údajů stipendistů, které získá v souvislosti se zabezpečením Tranzitu za podmínek dle čl. 2 odst. 2 smlouvy.

2) Účelem zpracování osobních údajů je zabezpečení Tranzitu za podmínek dle čl. 2 odst. 2 smlouvy.

3) Osobní údaje stipendistů budou zpracovány v rozsahu:

- a) jméno, příjmení
- b) pohlaví
- c) datum a místo narození
- d) státní příslušnost
- e) adresa trvalého bydliště
- f) číslo osobního respektive cestovního dokladu
- g) e-mailová adresa
- h) telefonní číslo

4) Předmětem je zajištění zpracování osobních údajů stipendistů poskytovatelem v rámci zabezpečení Tranzitu za podmínek dle čl. 2 odst. 2 smlouvy. Předmětem zpracování osobních údajů na základě této smlouvy nejsou citlivé údaje ve smyslu nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2016/679 ze dne 26. dubna 2016, ochraně fyzických osob v souvislosti se zpracováním osobních údajů a o volném pohybu těchto údajů a o zrušení směrnice 95/46/ES (obecné nařízení o ochraně osobních údajů), (dále jen „nařízení“).

5) Zpracováním osobních údajů ve smyslu této smlouvy se rozumí zejména jejich shromažďování, manuální a elektronické zpracování a ukládání na nosiče informací, používání v rozsahu nezbytném pro zabezpečení Tranzitu za podmínek dle čl. 2 odst. 2.

6) Osobní údaje budou zpracovány po dobu poskytování služeb souvisejících se zabezpečením Tranzitu za podmínek dle čl. 2 odst. 2 smlouvy. Ukončením této smlouvy

nezanikají povinnosti poskytovatele týkající se bezpečnosti a ochrany osobních údajů až do okamžiku jejich protokolární úplné likvidace či protokolárnímu předání jinému zpracovateli.

7) Ministerstvo jako správce je při plnění této smlouvy povinno:

- a) zajistit, že osobní údaje budou zpracovány vždy v souladu s nařízením a zákonem č. 110/2019 Sb., o zpracování osobních údajů, že tyto údaje budou aktuální, přesné a pravdivé, jakož i to, že tyto údaje budou odpovídat stanovenému účelu zpracování;
- b) přijmout vhodná opatření, aby poskytlo stipendistům jako subjektům údajů stručným, transparentním, srozumitelným a snadno přístupným způsobem za použití jasných a jednoduchých jazykových prostředků veškeré informace a učinilo veškerá sdělení požadovaná nařízením a zákonem č. 110/2019 Sb., o zpracování osobních údajů.

8) Poskytovatel jako zpracovatel je při plnění této smlouvy povinen:

- a) nezapojit do zpracování osobních údajů žádného dalšího zpracovatele bez předchozího konkrétního písemného povolení ministerstva a v případě zapojení dalšího zpracovatele zajistit, aby mu byly uloženy stejné povinnosti v souvislosti se zpracováním osobních údajů, jako poskytovateli touto smlouvou;
- b) přijmout veškerá opatření požadovaná podle čl. 32 nařízení;
- c) zpracovávat osobní údaje pouze na základě doložených pokynů ministerstva, včetně v otázkách předání osobních údajů do třetí země nebo mezinárodní organizaci;
- d) zohledňovat povahu zpracování osobních údajů a být ministerstvu nápomocen pro splnění správcovy povinnosti reagovat na žádosti o výkon práv subjektu údajů, jakož i pro splnění dalších povinností ve smyslu nařízení;
- e) zajistit, aby systémy pro automatizovaná zpracování osobních údajů používaly pouze oprávněné osoby, které budou mít přístup pouze k osobním údajům odpovídajícím oprávnění těchto osob, a to na základě zvláštních uživatelských oprávnění zřízených výlučně pro tyto osoby;
- f) zajistit, že jeho zaměstnanci budou zpracovávat osobní údaje pouze za podmíněk a v rozsahu poskytovatelem stanoveném a odpovídajícím této smlouvě;
- g) zajistit, že jeho zaměstnanci budou povinni zachovávat mlčenlivost o osobních údajích a skutečnostech, o nichž se dozvěděli v souvislosti s plněním dle této smlouvy nebo při výkonu své funkce nebo zaměstnání, případně v souvislosti s nimi;
- h) na žádost ministerstva kdykoliv umožnit provedení auditu či inspekce týkající se zpracování osobních údajů a poskytne ministerstvu veškeré informace potřebné k doložení toho, že plní všechny povinnosti stanovené v čl. 28 nařízení;

- i) po skončení této smlouvy protokolárně odevzdat ministerstvu nebo nově pověřenému zpracovateli všechny osobní údaje zpracované po dobu zabezpečení Tranzitu za podmínek dle čl. 2 odst. 2 smlouvy.

9) Smluvní strany jsou při plnění této smlouvy povinny:

- a) zavést technická, organizační, personální a jiná vhodná opatření ve smyslu nařízení, aby zajistily a byly schopny kdykoliv doložit, že zpracování osobních údajů je prováděno v souladu s nařízením a zákonem č. 110/2019 Sb., o zpracování osobních údajů tak, aby nemohlo dojít k neoprávněnému nebo nahodilému přístupu k osobním údajům a k datovým nosičům, které tyto údaje obsahují, k jejich změně, zničení či ztrátě, neoprávněným přenosům, k jejich jinému neoprávněnému zpracování, jakož i k jinému zneužití, a tato opatření podle potřeby průběžně revidovat a aktualizovat;
- b) vést a průběžně revidovat a aktualizovat záznamy o zpracování osobních údajů ve smyslu nařízení;
- c) řádně a včas ohlašovat případná porušení zabezpečení osobních údajů Úřadu pro ochranu osobních údajů a spolupracovat s tímto úřadem v nezbytném rozsahu;
- d) navzájem se informovat o všech okolnostech významných pro plnění povinností vyplývajících z čl. 5 této smlouvy;
- e) zachovávat mlčenlivost o osobních údajích a o bezpečnostních opatřeních, jejichž zveřejnění by ohrozilo zabezpečení osobních údajů, a to i po skončení této smlouvy;
- f) postupovat v souladu s dalšími požadavky nařízení a zákona č. 110/2019 Sb., o zpracování osobních údajů, zejména dodržovat obecné zásady zpracování osobních údajů, plnit své informační povinnosti, nepředávat osobní údaje třetím osobám bez potřebného oprávnění, respektovat práva subjektů údajů a poskytovat v této souvislosti nezbytnou součinnost.

Článek 6

Cena a platební podmínky

- 1) Cena bude stanovena v dílčí smlouvě dle předběžné kalkulace nákladů zaslané poskytovatelem dle čl. 4 odst. 1 písm. c) této smlouvy. Výchozí cenou je nabídková cena poskytovatele z roku 2019 ve výši 474.201,- Kč včetně DPH, která může být každoročně navyšována, nesmí však překročit hodnotu částky předchozího roku navýšenou o inflaci (míra inflace vyjádřená přírůstkem průměrného ročního indexu spotřebitelských cen k 30. dubnu příslušného roku vyhlášeným Českým statistickým úřadem).
- 2) Celková cena za poskytnuté služby za dobu trvání smlouvy nepřekročí 2 mil. Kč bez DPH.
- 3) Splatnost faktury je stanovena na 30 dnů od obdržení řádně vystavené faktury ministerstvem, a to bezhotovostně na účet poskytovatele uvedený v záhlaví smlouvy.

Faktura musí obsahovat všechny náležitosti daňového dokladu dle § 29 zákona č. 235/2004 Sb., o dani z přidané hodnoty, ve znění pozdějších předpisů a číslo této smlouvy. Pokud faktura nebude obsahovat všechny zákonem a smlouvou stanovené náležitosti, je ministerstvo oprávněno ji do 10 dnů poskytovateli vrátit zpět s tím, že poskytovatel je povinen vystavit novou fakturu s novým termínem splatnosti. V takovém případě není ministerstvo v prodlení s úhradou. Za den úhrady se považuje den, kdy byla částka odeslána z účtu ministerstva.

- 4) Poskytovatel je povinen zaslat nejpozději do měsíce od ukončení provozu Tranzitu ministerstvu fakturu, která je v souladu s dílčí smlouvou.

Článek 7 Smluvní pokuta

- 1) Za každé jednotlivé porušení povinnosti stanovené v čl. 4 odst. 1 písm. b) této smlouvy se poskytovatel zavazuje uhradit ministerstvu smluvní pokutu ve výši 5 000,- Kč.
- 2) V případě, že poskytovatel bez řádného důvodu nepotvrdí objednávku ministerstva nejpozději do 30 dnů od jejího doručení poskytovateli způsobem stanoveným v čl. 3 této smlouvy, je poskytovatel povinen uhradit ministerstvu smluvní pokutu ve výši 10 000,- Kč.
- 3) Zaplacením smluvní pokuty není dotčeno ani omezeno právo na náhradu škody, a to i ve výši přesahující smluvní pokutu.
- 4) Smluvní pokuta bude zaplacena poskytovatelem na základě výzvy ministerstva.
- 5) Veškeré smluvní pokuty jsou splatné do 30 kalendářních dnů ode dne doručení výzvy ministerstva poskytovateli.

Článek 8 Doba účinnosti smlouvy

- 1) Smlouva se uzavírá na dobu určitou, tj. do 31. prosince 2022.
- 2) Smlouva a dílčí smlouvy nabývají platnosti dnem jejího podpisu oběma smluvními stranami a účinnosti nejdříve dnem uveřejnění v registru smluv v souladu s § 6 odst. 1 zákona č. 340/2015 Sb. o zvláštních podmínkách účinnosti některých smluv, uveřejňování těchto smluv a o registru smluv (zákon o registru smluv), ve znění pozdějších předpisů. Ministerstvo zajistí uveřejnění smlouvy a metadat smlouvy v registru smluv včetně případných oprav uveřejnění s tím, že nezajistí-li ministerstvo uveřejnění smlouvy nebo metadat smlouvy v registru smluv ve lhůtě 30 dnů ode dne nabytí platnosti smlouvy, pak je oprávněn zajistit jejich uveřejnění poskytovatel ve lhůtě 3 měsíců ode dne uzavření smlouvy.

Článek 9 Ukončení smlouvy

- 1) Smlouva nebo dílčí smlouvy mohou být vypovězeny kteroukoliv ze smluvních stran, jestliže jedna ze smluvních stran nesplní některou ze svých povinností podle rámcové nebo dílčí smlouvy, a to ani po písemné výzvě druhé smluvní strany. Výpovědní doba v délce 2 měsíců začíná plynout ode dne doručení výpovědi druhé smluvní straně.

- 2) Smlouva nebo dílčí smlouvy mohou být ukončeny písemnou formou po vzájemné dohodě obou smluvních stran nejpozději 2 měsíce před samotným zahájením provozu Tranzitu v příslušném roce.
- 3) Smluvní strany mohou odstoupit od smlouvy nebo dílčích smluv v souladu s ustanoveními § 2001 až 2005 zákona č. 89/2012 Sb., občanský zákoník, ve znění pozdějších předpisů.

Článek 10 Závěrečná ustanovení

- 1) Změny a doplnění smlouvy je možné činit jen ve formě vzestupně číslovaných písemných dodatků podepsaných oběma smluvními stranami. Platnost a účinnost dodatku se řídí ustanovením čl. 8 odst. 2 této smlouvy.
- 2) Smlouva se vyhotovuje v digitální podobě s použitím elektronických podpisů.

V Praze

**Mgr.
Ladislav
Bánovec**  Digitálně podepsal
Mgr. Ladislav
Bánovec
Datum: 2019.08.22
19:15:28 +02'00'

Mgr. Ladislav Bánovec
ředitel odboru mezinárodních vztahů

V Praze

**Ing.
Michaela
Šolcová**  Digitálně podepsal
Ing. Michaela
Šolcová
Datum: 2019.08.23
07:40:14 +02'00'

PhDr. Ivan Duškov
ředitel ÚJOP UK